ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIASABRA 26 DI FEBRUARI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

E ASAMBLEA NA PANAMA PA PROCESO DI REFORMA

PANAMA--UPI--Alrededor di 200 diplomatico representando 20 republica americana a reuni awe den e capital cu e proposito di moderniza i actualiza un sociedad di nacionnan cu ta surgi ya ta 76 anja casi como un asociacion familiar, pero cu a mira su mes ultimamente estremecí den ultima decada pa tensionnan i alternativanan propia dje epocá.

Un reorganizacion completo den proyectonan di OEA

Dje manera ei lo nan cuminza cu revision dje carta di Bogota cu a duna existencia na e organizacion di Estadonan Americano (OEA). Solamente Cuba, separa di OEA, ta ausente dje proceso di reforma.

E carta di Bogota, adopta na anja 1948 ya ta considera menos di binti anja despues di su vigencia inicial como un intrumento considera cu e ta anacronica.

Ministro di relacionnan exterior di Panama, Fernando Eleta, lo

instala e reunion hemisferica aqui majan mainta pa 9.30.

Probablemente e sesionnan formal lo prolonga te na fin di Maart i aunke cu e conclusionnan solamente tin e caracter di un anteproyecto pa ser sometí na e consideracion final di un conferencia antiamericana cu lo reuni na Buenos Aires, e diplomaticonan ta spera cu ta dicidí na gran parti e orientacion nobo dje sistema continental.

Ecuador i Guatemala lo reuni den curso di proximo dianan, segun informacionnan di fuentenan diplomatico autoriza na Estados Unidos i Chili, pa presenta proyectonan organico completo di un carta nobo pa OEA.

Den e forma ei e comision mester cuminza su trabaonan dialuna cu un cuater diferente documentonan basico.

Te anochi solamente nan tabata conoce lineanan general di proyectonan di Estados Unidos i Chili, pero nan a informa cu Ecuador i Guatemala tambe a prepara documentonan cu ta traha pa ser presenta na secretaria. E otro paisnan a manifesta te awor cu nan ta bini solamente cu ideanan general, en torno di cualnan ta elabora posiblemente proyectonan parcial, segun cu e conferencia ta desarolla.

Major parti dje delegacionnan ayega entre 2' or di tramerdia ayera i den prome oranan di marduga di awe.

E entusiasmo di Carnaval Panamenjo a paraliza durante cuater dia pa motibu di preparacionnan pa e conferencia i anochi ainda no a ser conclui areglonan dje secretaria, pa cualnan no a parti circularionan documenta.

Delegacion di Brasil, presidi pa Antonio Francisco Azeredo de Silveira, un dje delegacionnan di mas numeroso cu a asisti na e reunion, a yega 3' or di atardi ayera.

Brasilenjonan a instala nan oficina den centro dje ciudad, unda nan a tuma na nan cuenta un piso completo.

E antiguo canciller di Ecuador Gonzalo Escudero a yega anochi saliendo di Quito i el a reuni cu e embahador Rodrigo Jacome Moscos, quende a yega algun ora mas prome foi Washington. Miembronan di delegacion ecuatoriano a tene e mes ayera nochi un reunion cu obheto di discuti plannan pa presentacion di su proyecto.

Delegadonan di Peru, Colombia, Chili, Mexico i Argentina tambe a yega den oranan di atardi ayera.

Secretario general di OEA, Jose A. Mora Otero a yega 10' or i mei di anochi foi San Salvador na unda el a bai firma dos dia pasa pa un acuerdo di cooperacion cu e organizacion di Estadonan centroamericano.



Ariba un distancia di mas o menos algun cien pia for di e bapor e dinamiet ta worde explota despues di cual e sondanan cu ta worde causa por worde registra pa e bapor.

McNAMARA KIER CREA FORSA DI PAZ LATINO AMERICANA

WASHINGTON--UPI--Secretario di defensa Robert S. McNamara a expresa e deseo di su gobierno di constitui algun tipo di forza di paz den continente mericano.

Den su informe na dos comision parlamentaria di defensa nortea-mericana McNamara a agrega: "Nos ta quere cu e sistema (interamericano) mester conta cu areglonan mas eficaz i sensible pa trata den forma colectiva un peligro cla i presente pa paz i seguridad di hemisferio.

E alto funcionario a expresa tambe: "nos ta pensa cu tur pais di OEA(organizacion di Estados Americanos) tin e obligacion di estimula desarollo di democracia i contribui na impedi cu situacion interna empeora i por stroba paz den hemisferio.

E ta sostene e idea despues di crea un forza americana dje tipo indica, cu lo representa un berdadera distribucion di responsabilidad i tambe cu tin di pensa na e elementonan ei cu por intenta na stroba paz".

Segun McNamara, den e caso di Uruguay, ayuda militar di Estados Unidos tin di mehora e sistema di armanan chiquitu, unidadnan comunicacionnan i transporte di forsanan di seguridad.

Luego el a analisa participacion dje forzanan arma den e situacion di Republica Dominicana, afirmando cu esaqui su permanencia aya ta necesario pa mantene ley i orden. El a agrega: E condicionnan ta esencial pa un establecimiento di un clima politica cu ta permiti tene eleccionnan liber. El a bisa tambe cu e gobierno provisional Dominicano ta reconoce e necesidad dje trupanan aqui aya durante periodo dificil di transicion".

McNamara tabatin palabranan di elogio pa Brasil, cual pais su gobierno ta bai controlando gradualmente su situacion economica. I respecto Chili el a bisa cu presidente Frei ta trata di construi e futuro dje nacion riba un base firme di tradicionnan democratica.

E secretario di defensa a saca su conclusion bisando cu anja 1965 tabata un bon anja pa America Latina. Pero aunke cu ainda ta queda hopi problemanan economica i politica dificil pa resolve, nan a realiza avancenan alentador cu a ser logra pa medio dje alianza pa progreso den America Latina.

"Nos ta quere cu awor e problema a desperta creciente comprensionnan, McNamara a declara "i lo nos continua buscando un formula adecuado i aceptable pa nos socionan di alianza".

Den un otro aspecto di su informe e secretario mericano di defensa a bisa, cu e programa di asistencia di Estados Unidos den America Latina ta continua na orienta su mes te alcanza seguridad interna i accion civica, y el a sigui".

"E asistencia aqui no ta dirigi pa elimina, protestanan of impone conformidad, sino pa continua na proporciona un medio den cual por emprende eficazmente tareanan economica i social. E gobiernonan mester ta capacita pa contene e violencia si e tin di logra un cambio pacifico pa medio di procesonan democratico".

E programa di ayuda militar na nacionnan di continente no ta baha bao di 75 milion dollar anualmente, mientras e suma cu ta ser gasta pa forzanan policial ta yega te na siete milion pa anja.

McNamara ta insisti den discurso cu e principal objetivo di Estados Unidos na America Latina ta di promove e desarollo economico i social. I el a bisa:"A-fin di alcanza e meta aqui, e region mester ta liber di desordennan interno i conflictonan internacional."

"Ta nos politica di yuda nos bicinjanan mericano na mantene tal medio y protega paz y seguridad di hemisferio.

E secretario di defensa a proporciona tambe un examen rapido riba actividadnan subversiva y terrorista den algun nacion latinoamericano.

Ademas el a bisa tambe cu Venezuela a mehora considerablemente e control riba guerrilleronan - y terroristanan durante ultimo lunanan. El a agrega cu unidadnan arma dje pais ei ayuda pa Estados Unidos, a encabeza un accion den e ciudadnan y den e zona rural pa pone un fin na e actividadnan.

El a afirma cu na Peru forzanan similar a alcanza bon progresonan den nan campanja contra guerillonan y cu na Colombia a yuda e equipo proporciona pa Estados Unidos, cu ta inclui algun helikopter mediano, a facilita accion di forzanan di gobierno pa restablece orden den zonanan rural na unda tabatin foconan insurgente.

E violencia den zonanan minera y ciudadnan di Bolivia ta prosigui intermitentamente y nos ta yudando e pais ei pa perfecciona drechamentu y funcionamentu di equipo di su forzanan militar.

Ademas e secretario mericano a declara cu e presion riba gobierno Guatemalteco como consecuencia di tacticanan terrorista di comunismo ta aumenta den e forma pronuncia durante e ultimo anja y el a agrega: "Nos ta apoyando e forza chiquitu antisubversiva Guatemalteca cu arma, vehiculo y equiponan di comunicacion y instruccion".



NEW YORK--Anthony Cappola, di 59 aña di edad, di Fairview, New Jersey, ta parce sorprendé ora e ta bandona estacion di polis, despues cu el a ser dete... en conneccion cu robo di un milion dollar. Cappola ta un di e personanan cu a ser arresta cu motibu di e robo den Wall Street na Juli di 1965. Radiophoto UPI.



NEW YORK--Cardenal Spellman ta pone su bril un banda pa mira door di un microscoop, na St. Clare's Hospital. Radiophoto UPI.

WASHINGTON -- UPI -- Secretario di defensa McNamara a duna di comprende cu Estados Unidos ta dispuesto di mantene na vigor e defensa dje region cu ta inscribi den organizacion dje tratado di atlantico del norte (OTAN) cu su otro 10 aliadonan, si Francia retira su forzanan for di e alianza aki.

En comunicacion cu e comision di servicionnan arma di Sando McNamara a manifesta cu Estados Unidos lo sigui cumpli cu su compromisonan di alianza di atlantico del norte pasobra esei ta ofrece e medionan indispensable pa mantene seguridad colectiva di occidente.

El a agrega cu "nos ta kere cu e principionan dje mando integra pa proyectonan di defensa comun di tempu y guerra y di paz, ta esencial pa defensa efectiva di OTAN, y por lo tanto, como desconselhante.

Den un informe di 220 pagina respecto principionan fundamental di e politica di defensa di Estados Unidos presenta na comision, McNamara ta bisa cu gobierno di Estados Unidos no ta sigur dje "forma y ocasion exacto", cu cual e president di Francia Charles de Gaulle por tuma medidanan cu lo por afecta futuro di OTAN.

Pero e secretario a bisa tambe : "Nos ta kere cu na cualke momento dje anja aki Francia lo duna di conoce su contesta relativa na e alianza. Cu e proposito di evita mal interpretacionnan, permiti na bisa cu Estados Unidos no tin e intencion di forma un crisis denter di OTAN, pa anticipa e posible accionnan frances riba OTAN o e instalacionnan.

Nos intencion ta di regla tur kestionnan cu por bini y lo nos sabi na ki manera nos por procede. Aunke cu nos no ta spera ningun dificultad den nos aliadonan, sinembargo nos ta dispuesto na trata na drecha tur cos cu por stroba e alianza aki y apesar di tur cos, lo nos continua tambe cune.

CONFERENCIA CONVOCA PA JOHNSON

WASHINGTON -- UPI -- President Lyndon B. Johnson a invita lidernan parlamentario di ambos partido pa un conferencia cu lo tuma luga awe na Casa Blanca, pa tende un informe di vice presidente Hubert Humphrey respecto su reciente gira na oriente.

Secretario di prensa di Casa Blanca Bill D. Moyers a bisa cu Humphrey quende a regresa Washington awe, lo reuni tambe cu miembronan di comisionnan di Camara y senador afin di discuti su impresionnan consegui na miembronan di comisionnan di forzanan arma, relacionnan exterior y e noticia ta bisa cu Humphrey lo ta dispuesto tambe na duna contesta riba tur preguntanan dje presentenan respecto su bishita na Vietnam, Laos, Tailandia, India, Pakistan y Australia.

FIESTA DI DESPEDIDA PA JOSSY BROKKE Y RAUL CASTILLO

ORANJESTAD - Dos cantante Arubano, Jossy Brokke di 18 anja y Raul Castillo di 21 anja pronto lo sali pa Venezuela pa uni na e conocido teenersband "Los Impala".

Jossy Brokke Jr., a cuminza su carrera na edad di nuebe anja y su mas bunita recuerdo ta su actuacion huntu cu Milo Muyale na harpa, na Las Vegas, Estados Unidos.

Dos anja pasa a parce cu Jossy Brokke su carrera lo a termina ora cu el a hanja dificultad cu su voz. Sinembargo, despues di algun luna e dificultadnan a pasa completamente.

Jossy a declara cu e lo hanja masha falta di Aruba, pero di otro banda e ta contento cu por fin el a hanja e chens pa por actua como artista internacional.

Raul Castillo, un cantante di estilo "Rolling Stones", a pasa e mayor parti di su hubentud na Hulanda, pero su cantamento despues cu el a completa su estudionan - a hibele na tur e paisnan Europeo, principalmente na Francia, Alemania e Italia.

E tabata menos cu un anja na Aruba y tabatin intencion pa bai Merca ora cu e oferta di Los Impala a drenta.

Tanto Jossy como Raul a firma un contract di seis luna cu Venevision T.V. na Venezuela.

E cinco artistanan Venezolano y Arubano lo bai biba den un flat na Venezuela pa di e manera aki nan por ensaya conhuntamente. Ademas nan lo viaha riba henter Venezuela.

Pa motibo di e partida di e dos cantantenan di beatmusic, lo worde teni fiestanan di despedida, diasabra anochi den Basiruti y diadomingo atardi den Orquidea Club na San Nicolas. E musica pa e dos anochinan aki, ta den man di "The Three Aces" di Corsow.



Dentro di poco lo sali pa nos bisinja pais Venezuela e dos cantantenan Arubiano Jossy Brokke Jr robes) y Raul Castillo (drechi) kendenan lo bai forma parti di e teenersband "Los Impala". Segun informacion nan tin un contracto di seis luna cu Venevision na Venezuela.

TERITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa pa abonadonan cu no a paga nan abono di telefoon di luna di februari 1966 ainda, cu aanmaning lo ser poni na post dia 1 di maart 1966 y cu for di dia 2 di maart 1966 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa abononan di februari 1966.

DEMONSTRACION DI ESTUDIANTENAN NA INDONESIA

SINGAPURE -- UPI -- Trupanan di Indonesia a abri fuego contra dos manifestacion, matando of heridando cincu estudiante, asina viajeronan cu a yega aki di Yakarta a bisa.

Den un di e demonstracionnan aki cu a tuma luga dilanti palacio presidencial, estudiantenan anticomunista a protesta contra e inclusion den gabinete di gobierno di ministronan cu ta sospecha di tin relacionnan intima of cu tabata complica den e golpe di estado cu a fracasa dia 1 di Otober 1965.

E viajeronan ta continua bisando cu ora cu e situacion a bira mas serio, trupanan a dispara bala riba e manifestantenan y nan ta quere tambe cu dos di nan a queda morto. Otro noticianan ta bisa cu e numero di morto a yega na cincu of cu e numero di cincu tabata entre morto y heridonan.

CARTANAN NO ENTREGA

Postkantoor Oranjestad.

A. Albanez, Jose Pi; Antersijn,. Carlos; Amin Chames.

B. Baron, Margretan Kataine; Bergdijk, J.; Bernard, Eileen; Boi; Brereton, Blossy.

C. Cabria, Juan A.; Caspus, Fam. G.; Castilla, Karlos Olando; Coreja, Maria; Croes, Sra. Coffie, A.L. Dee CS dr.;

D. Dijkhoff, Fam; Dion, Carpen; Disruba.

E. Emanuel, Inez L.;

F. Fagan, Mrs. Marie; Felix, Joseph Raymond.

G. Geerman, E.; Geerman, Juliana; George, Beryl.

H. Hartman, Ir. W.; Herpen, Mr. & Mrs Klaas van; Hessels, B.

I. Ignacio, Trin;

J. Jong, H. de; Jacobs, A.L.

K. Kook, Carmen

L. Lacle, Maria Cristina; Ligeon, Fam. R.; Lem. C.S.

M. Maduro, Maria; Mater, Hipolito; McMillan, Winifred; Merveille, Cremene;

N. Nadien; Nahihran, Lachman;

P. Philip, Veronica; Promes, Johannes H.

R. Richardson, Joan.

S. Scheder, Clinton; Schoonderwoerd, Fam. Jansen; Sonnenbleek Mr & Mrs Jack

T. Tohong, B.; Thielman Diana; Tjin-A-Djie; Trinidad, Fam. Trinidad, Louis; Trinidad, L.W.

U. Unicom (postpakket)

V. Villar, M. Rodriguez del. Vries, Maniram; Vrolijk, Aura; Vrolijk, Fam. J.; Vrolijk, L.; Vrolijk, Laura.

W. Wong A. Tjong, W.B.L.

SAN NICOLAAS.

A. Arends, Nidia; Ancencion, Cornelia; Arrindell, Rufus, Antonia, Servio; Andrews. James.

B.. Barker, Gwendolyn; Berry, Louise; Betran, Ervin; Bello, Francisco; Burnet, R.R.; Browne, Cornelia; Baptiste; Edwin; Bishop Freffir en Keit.

c.. Cecilia; Taracio; Charles, Daniel, Contreras, Brigida; Cornelissen. P. de Jong;

D.. De Cuba, Y; Dipwell, Jan P.;

F.. Flanders, Ambrose; Flemming, Ogemar.

Guthrie, Kenneth, Gomes, Berry; Gumbs; Glovies; Gumbs, Gloria; Giron, Irena;

H.. Hassell, D.; Hekker; G.H. Helmen, Victor; Henry: Doreen; Henry, Gerladine;

J.. Juliana, Celcio; James, Arnold; Joseph, T.; Jones, Daisy; James, Fernando

K.. Koolman, Clara; Kroon, B.; Koster, G.

L.. Lopez, J.; Leer, H.A.

M.. Mitchell, Mary; McFarlane. Colbert; Misanine. Ferdinand: Mellow, Leonard F.

O.. Overdijk, A.J.M.;

P.. Phillips, Edit; Juan, Pinedo: Powlette, Evelyn; Perez, Irma..

R.. Richards, Edlin; Richardson, Helen; Roumou, Anatole; Rodrigues, Adeline.

S.. Solognier, Luis; Sint Jago, M.W.; Sharpe, Sonja; Salkey, E.L.

T.. Thomas, Lilian; Tearr, Gertie.

W.. Walcott, Wilbert; Wathey, Louise; Winklaar, Juanita; Wilson, Marimer; Wilson, Alston; Williams, Cynthia; Winklaar, A.

PARCELS

S.. Sprott, Clotilde;

REGISTERED LETTERS

C.. Catharine, Rose;

F.. Farro, Sir.

G.. Guthrie, Kenneth.

J.. John, Gwyneth;

M.. Maduro, Juan; Misaine, Ferdinand E.A.; Maria, Anna; Misaine, Gloria O. Ray.

S.. Sint Jago, Marcelino W.: Saltibus, Evelyn.

V.. Van Houten, Julia

W. Walcott, Wilbert.

MONEY ORDER

A.. Albertus, Arcangel.

Exploracion di azeta den full swing

ORANJESTAD - Un enorme pilar di awa di decenas di metro halto ta lamta for di den lamar blauw di Caribe na zuid west di Aruba. Poco despues ta sigui un mas y un mas y un mas... y asina henter dia tras di otro. Y asina esaki lo sigui pa algun dia mas te na e momento cu e bapor di exploracion "Norfold" for di Bergen cual a worde tuma den servicio pa e compania recien estableci Mobil Oil Aruba N.V. Un compania hermana di Socony Mobil Oil Compania N.V. a registra e estructura completo di e suela di bao di e lamar na zuid y west di Aruba. Cu e registracion aki nan kier mira si entre e isla di Aruba y Venezuela por tin e posibilidad cu nan por hanja azeta den e awanan teritorial di Aruba. Si tur cos bai bon durante cuatro dia e bapor lo continua cu su investigacion y e sonidonan di explosion di dinamiet lo sigui worde tendi ariba lamar Caribe, y e explosionnan di dinamit cu ta causa enorme pilarnan di awa lo por sigui worde mira pa e avionnan cu ta bula ariba.

Door di e enorme biente cual tabata supla den e ultimo dianan e exploracion no a bai segun tabata desea. Door di e lamar bruto por ehemplo e technicoman a bordo di Norfold no por a haci registracionnan exacto como cu e instrumentonan delicado cu ta worde traha cu ne no tabata funcciona mucho bon.

Asina tambe tabatin dificultad cu e cabulla di como un milla na cual e aparatonan di recepcion ta instala. Promer cu por a sigui cu e trabao mester a busca manera di drecha esaki. Sin embargo awor e trabao ta continuando den full swing atrobe.

Dentro di cuatro dia nan ta spera di a hanja bastante informacion door di cual e expertonan por traha un mapa di e suela bao di e lamar. For di e structura di e suela aki nan por calcula si por tin zeta of no bao di e suela.

E trabao aki ta ser haci pa Mobil Oil na Dalas (Texas). Aki e computernan enorme cu ta na desposicion di e compania lo haci e trabao di analysa tur e informacionnan cu e bapor a registra y forma esaki den un mapa cu e structura di suela rond di e parti zuid y west di Aruba.

E investigacion geologico ta bao di gia di senjor J. Quinsenberg di Geophysical Services Inc.; mientras cu dos ingeniero di Mobil Oil ta na bordo pa assisti, esta J. Woodworth y G. Michaelis. Tambe dos Arubiano ta traha ariba e bapor aki den servicio di Geophysical Services Inc. Esakinan ta Victor Croes di Papilon y Anselmo Dubero di Jucuri.

RESULTADO

Naturalmente cu ningun hende por bisa ainda kiko e resultado di e investigacionnan aki lo ta, apesar cu nos tur ta desea cu e resultado lo ta di mihor pa Aruba y Antillas en general fuera di esey despues di cu e investigacionnan worde finaliza na Dalas Texas, y si acaso nan kere cu por tin zeta den suela bao di lamar, anto ainda nan mester sigui cu un investigacion mas profundo ariba e lugar cu ta worde calcula cu por tin zeta. Y despues pa hanja mas siguranza nan lo cuminsa cu pruebanan di borameto di zeta y esaki lo duna e contesta final si tin of no tin zeta. Y si esaki sosode ta pasobra alavez e profundidad di lamar na e lugar ey no ta mas cu tres cien pia humano.

Asina nos ta mira cu hopi ta depende promer cu por yega na e paso cu por bisa, cu tin of tin azeta den suela di Aruba.

E momento cu esaki lo por worde bisa segun calculacion ta aki na algun luna. Encuanto di e exploracion aki nos no por keda sin menciona un otro parti di importancia den esaki, esta di senjornan Jerry Landes y Carl Schwendler, dos technico di radio, kendenan durante binticuatro ora pa dia ta tene contacto cu e bapor for di ariba Jamanota.

Cu nan aparatonan di radio den un tent of rond di cual biento ta supla sumamente fuerta nan ta en contacto cu Norfold cual nan ta dirigi di un punta pa otro, door di cual e registracion di e structura di e suela bao lamar di Aruba ta worde haci cu un exactitud mas grandi.

Apesar cu un antenna mobile cu nan tin na nan disposicion e caballeronan aki a dicidi di busca un lugar tan halto posibel, meimei di un lugar completamente bandona, yen di insecto cu ricinbeinan algun dede diki.

E motibo cu nan a haci esaki ta pa sigura un mihor contact cu e bapor cual ta nabega entre cinco y diezcinco milla for di costa di Aruba. E radio cu nan tin na nan disposicion ariba Jamanota ta alcansa te na un distancia di cuarenta milla cu masha facilidad. E dos caballeronan aki sinembargo por conta te ariba seru di Jamanota cu hospitalidad di Arubianonan.

Dos di nan Pedrito Dirksz y Nico Loefstop di firma S.E.L. & Sons na Aruba ta percura pa e dos caballeronan hanja nan cuminda awa etc., pues nan mes no por laga e cero como cu tur momento nan mester ta den contact.

Dirks y Loefstop ta subi y baha Jamanota caminda nan ta trece noticia for di "Mundo Afor" pa e caballeronan kende ta pasa nan tempo sinta dilanti di aparatonan di radio, mientras ricinbeinan ta keiro rond di e tent y tur esaki pa logra investigacion completo si Aruba por tin azeta.

Discurso di embahador peruano Pastor

CLEVELAND--UPI--E embahador Peruano Celso Pastor, a bisa ayera nochi cu Peru a rechaza cu energia e tentativanan di subversion comunista i cu awor e ta masha cerca di logra idealnan di alianza pa progreso. Sinembargo e diplomatico a bisa, cu America Latina, Estados Unidos i Canada, mester busca integracion economica afin di duna alianza pa progreso un sentido di proporcion i unidad na hemisferio.

E embahador a papia den un reunion di club femenino di Cleveland durante e bishita di dos dia cu el a realiza na e ciudad ei pa promove e intercambio entre Lima i Cleveland como ciudadnan hermana.

Pastor, bisanietu di ex-president di Peru Juan Manuel del Mar a declara cu e regimen democratico di su pais ta un dje mihonan di hemisferio occidental i cu e ta dicidido na conserva nos institucionnan.

Refiriendo su mes na e ataquenan continuo di guerrillanan comunista ya ta hasi lunanan den cerrunan di Peru, e embahador a bisa: "E comunistanan no a tene cuenta cu mi pais ta un pais di tradicion i di balor religioso masha antiguo.

Mi por bisa esei cu orgullo profundo, el a manifesta , "cu nos a derrota loque comunista quier a haci na Peru."

E diplomatico Peruano a continua:

"E comunistanan a bisa cu ta necesario cuminza den cercania di America Latina, no pasobra America Latina ta e obheto directo di comunismo, sino pasobra nan ke fomentá violencia solamente pa nan por destrui poder di Estados Unidos".

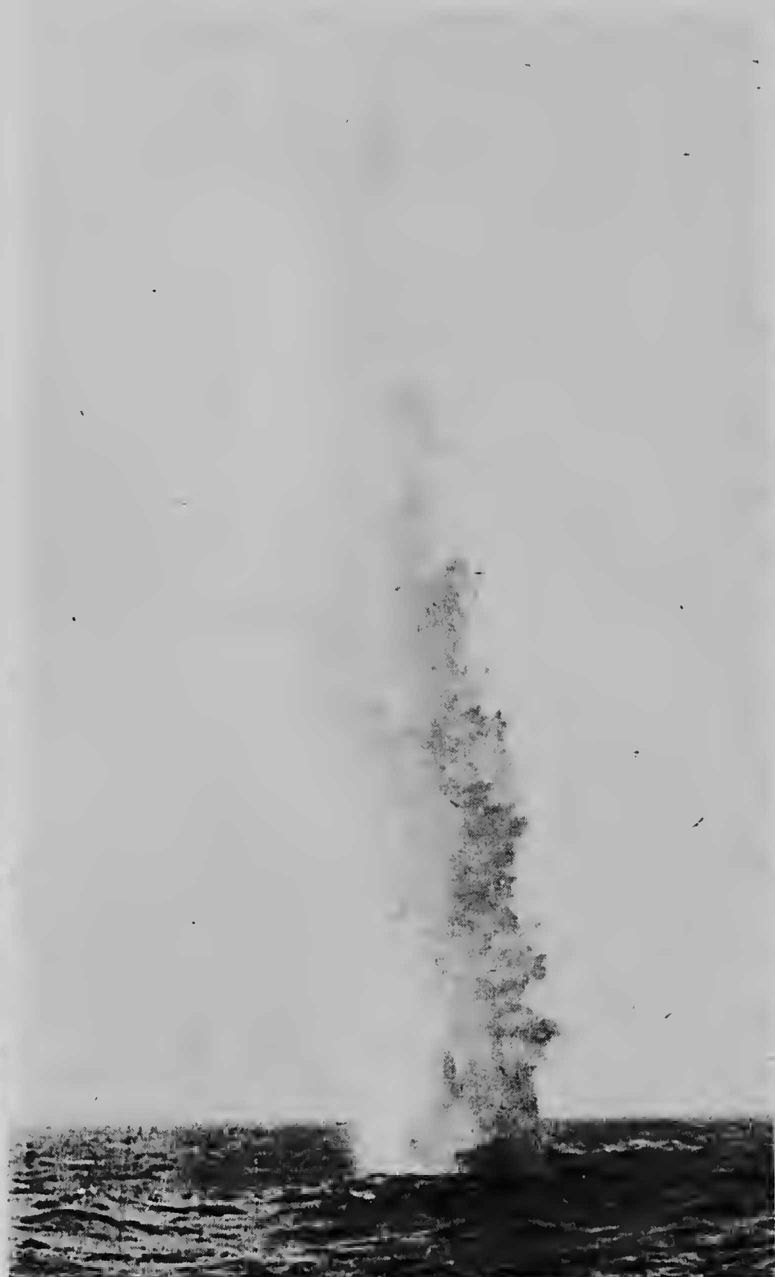
Pastor a bisa cu America Latina i Estados Unidos mester reconoce nan responsabilidad di prelogra e integracion economica ei anto Peru lo hanje ta biba den un mundu di bienestar i progreso"

HOMENAHE NA GANADORNAN C.Y.I. PA 1965

ORANJESTAD - Durante un dinner cu e directiva di Lago ayera nochi durante un entrevista cu e directiva di Lago, e ganadornan di e premionan "Capital" di e concurso "Coin Your Ideas" pa 1965, a hanja homenahe pa nan prestacionnan. Tambe tabatin un homenaje especial pa ocho empleado cu a traha hopi anja na Lago. E reunion aki a tuma lugar den Strand Hotel.



E aparatonan chikito di recepcion na e cabulla di un milla ta capta e sondanan y ta pasa esakinan pa e cuarto di control di e bapor, caminda esakinan ta worde registra ariba un tape y fotograficamente. Enorme computernan na oficina di Mobil Oil na Dallas Texas lo investiga esakinan pa duna un idea di con e suela bao di lamar forma for di cual nan por hanja un idea si tin azeta of no.



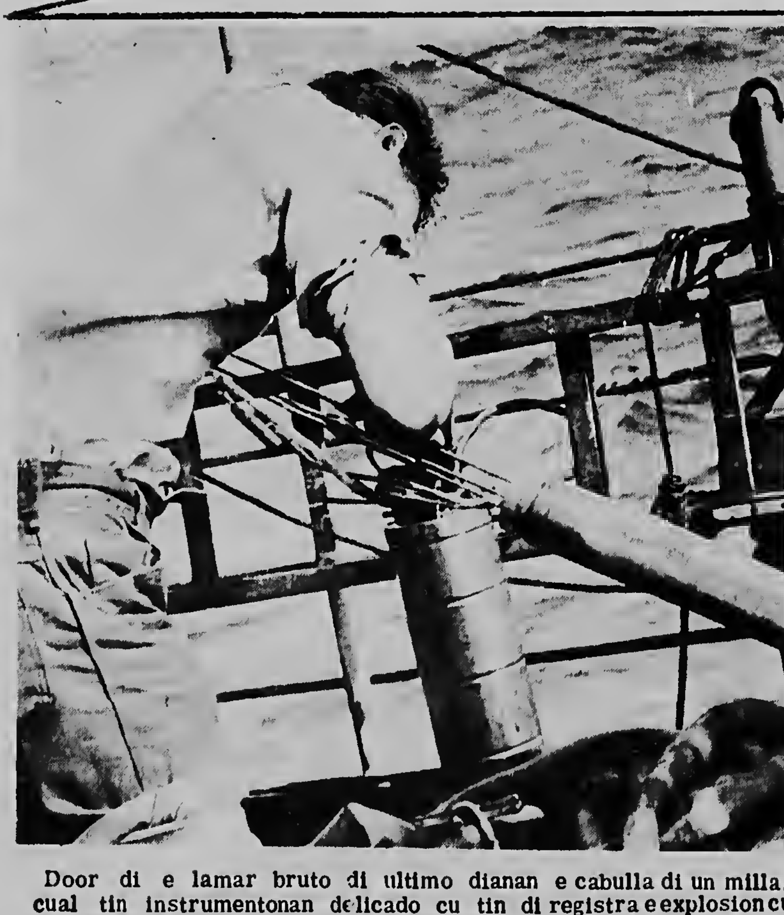
E explosion di dinamit, cual ta tuma lugar tres pia bao di superficie di lamar ta causa un sonido duro sigui pa un enorme pilar di awa cu ta bai decenas di meter halto. E explosion aki ta tuma lugar cada minuut. Y si tur cos ta bon no menos cu tres cien y cincuenta dynamiet ta worde explota.



Unabez cu coneccion electrico cu e dynamiet a worde haci esaki ta bai via un cabulla mas chikito den awa pa worde explota.



Dynamiet di e diezseis pa trinta y tres liber ta worde explota. Den e trabao aki e techniconan cu 'ta haciendo e trabao pa Geophysical Service Inc., ta worde asisti door di dos joben Arubiano kendenan a drenta servicio di e compania menciona. Esta Anselmo Dubero di Jucuri 4, y Victor Croes di Papilon 79. Tur dos in un siman ta traha cu Geophysical Services y tin intencion di apesar di e trabao pisa keda haci esaki.



Door di e lamar bruto di ultimo dianan e cabulla di un milla, cual tin instrumentonan delicado cu tin di registra e explosion cu ta causa cierto sondanan, a hanja danjo. Promer cu por bolbe usa e cabulla esaki mester worde controla locual ta un trabao hopi exacto den e lamar bruto.



Ariba Jamanota tin un stacion radial di coneccion cu ta yuda e bapor den su trabao di registracion.

Vereniging a bira 'mayor di edad'

RELATO ANUAL DI VERENIGING BEDRIJFSLEVEN A SER PRESENTA

25 di Februari 1966

WILLEMSTAD -- Durante e reunion general di Vereniging Bedrijfsleven Curacao qu a tuma lugar ayera nochi, e presidente saliente señor Arturo J. Jesurun a duna cuenta di actividadnan di e organisacion durante e aña qu a pasa.

Primeramente el a expresa palabranan di aprecio pa señor Richard Henriquez quende durante diferente periodo a ocupa 7 aña largu e puesto di presidente y tabata miembro di directiva durante un total di 12 aña.

Señor Jesurun a califica señor Henriquez como un persona ehemplar pa sector comercial en vista di cu hopi di e personanan activo den e sector aki te ainda no ta realisa nan responsabilidad pa cu Corsow.

Corsow ta un isla en desarrolla y keda para un banda inactivo, como mirones, ta hasi trabao di e directiva di Bedrijfsleven solamente mas dificil.

Cambio den estructura

Durante e ultimo reunion general di miembronan tabatin indicacion cu mester a haci cambionan di manera cu e diferente sectornan por a haña un representacion mas hustifica.

Dia 16 di november di aña pasa e cambio den estructura di e organisacion a bira un hecho.

Ta ser calcula cu e directiva cu a sinta awor lo bolbe baha asina nan ta cla cu statutonan di e organisacion, den su forma nobo.

Señor Jesurun mes a baha ayera nochi despues di a ocupa puestonan diferente durante 6 aña den directiva.

Finalmente señor Jesurun a papia algun palabra di introduccion tocante e presidente nobo. Drs. Harold J. Sprock, a gradici tambe pa e cooperacion cu el a haña durante e tempu cu e tabata dirigi e organisacion.

Cantidad di miembronan

Na aña 1964, e organisacion tabatin 157 miembro, Na final di 1965, e cantidad aki a baha cu 7. Tres miembro nobo a ser acepta, dos a sali y ocho a ser saca pasobra nan a nenga di paga nan contribucion riba algun aña.



A.J. Jesurun

Cu razon directiva di e organisacion ta di opinion cu e numero di miembronan ta ser refleha mas realisticamente si nan pone solamente esunnan cu ta paga riba lista y traha lista largu di miembronan cu toch no ta paga.

Situacion financiera

Durante e aña cu a pasa, e miembronan a paga f. 19.337,50 na contribucion mientras cu nan ta calcula entradanan entre 5 a 6 mil florin e aña aki.

E presupuesto financiera di e organisacion tabatin un saldo desfavorable di Fl. 3.583, sin tin calcula den e suma aki e hopi gastunan cu miembronan di directiva a hasi por ehemplo pa viahenan, etc.

E critica di cu ta usa placa di e organisacion pa hasi viahenan di placer a ser desbarata por completo di e manera aki y ademas directiva ta sigui e sistema di aproba gastunan di viahe promer cu haci e viahe.

Ademas, presupuesto di e organisacion ta un bagatel comparà cu esun di Surnam cu tin un presupuesto di 60.000 florin, mientras cu Camara di Comercio di Corsow ta traha cu un presupuesto di 100.000 florin. Verening Bedrijfsleven Curacao tin un presupuesto di 20.000 florin.

Revista mensual

Redaccion di e revista aki te awor aki tabata sosode " Pro Deo door di señor Herman Garschagen, pero quende ta bai bandona nos isla.

Un decision nobo cu nan a tuma pa imprimi mil enbes di 400 y esaki en cooperacion cu camara di Comercio no por tuma lugar comoquiera cu ta dificil pa Vereniging financia e revista di e sistema aki.

Comision financiera

E comision financiera nobo ta forma pa señores Robert Gartner, Smouter y Tom Haywood como presidente, quendenan a ser eligi ayera nochi.

Pa e otro puestonan den directiva a ser eligi señores B. Schnitger cu 42 voto, Boebie Kusters 35 voto, Junior Salas 34 voto, Karel Goedman 28 voto, John Streefland 28 voto y Bob Knoets cu 23 voto.

E personanan cu a perde eleccion tabata Yankee Maduro cu 22 voto, Robert Gartner cu 19 y Smouter cu 13 voto.

Turismo local

En relacion cu e reorganisacion sector di turismo, directiva di e organisacion a pidi Bestuurscollege pa funda un organisacion autonomo, cu por traha riba su mes y por dispone riba fondonan cu tur aña ta ser votá pa e fin aki riba presupuesto di gobierno insular. Bestuurscollege, segun ultimo noticianan ta studiando e asunto aki y ta ser calcula cu pronto nan lo tuma un decision si nan lo funda un Development Association of lo mantene e actual sistema.

Hong Kong Affaire

E caso aki a causa hopi rompecabezas pa e directiva aña pasa. E dificultad ta sinta den e hecho cu e ley existente di Merca ta prohibi entrada di productonan cu ta ser importa for di paisnan comunista.

Corsow por importa e productonan aki y rebende nan cu turistanan y turistanan mericano ta cumpra nan cu smaak pasobra e prijs ta masha favorabel, pero nan ta haña nan den dificultad cu douane mericano ora nan regresa Merca.

Esaki a resulta naturalmente den quehonan di parti di e turistanan mericano y ta pesei tantu Camara di Comercio como Vereniging a coordina pa trata e claimnan cu a drenta.

Un total di queho a drenta aña pasá y por bisa cu 9% a ser soluciona felizmente. Tantu Vereniging como Camara lo sigui hasi tur lo posibel pa evita dificultadnan den futuro y na nomber di directiva, señor Jesurun a expresa gratitud na señor R.E. Panneflek, secretario adhunto di Camara di Comercio , quende como coordinador a hasi bon trabao den e asunto aki.

Directamente tras di esaki, señor Jesurun a mustra cu ta necesario pa funda un comision Etica pa comercio.

Te ainda tin quehonan di cu nan ta pega etiket robes riba articulonan pero sin un comision etica, no por investiga e quehonan aki.

Talbes ta posibel qu e directiva nobo di Camara di Comercio como instancia semi-oficial, por hasi bon trabao den e ramo aki.

Leynan qu ta stroba turismo

Extensivamente señor Jesurun a enfoca e asunto di leynan mericano qu ta stroba nos industria di turismo.

Durante e aña qu a pasa ,Congreso mericano a tuma diferente ley qu ta di gran interes pa nos turismo, esta esun di cuestion di 100 dollar, Garmatz Maillard Bill pa bapornan di Cruise y e South American Case tocante derechonan di aterrizahe pa companianan di aviacion norteamericana.

Un tempu vice presidente di Camara de Comercio de las Americas a tene un exposicion excelente riba e situacion existente, den cual el a indica claramente qu Antillas Neerlandes ta importa mas for di Merca ta turistanan ta gasta aki nan. E balanza di pago ta sali na fabor di Merca y e ley aki ta un klap fuerte pa comercio di turismo, pa via qu e viahero ta kere qu e por cumpra solamente a razon di 100 dollar mientras cu esaki no ta e caso.

Maillard Garmatz Bill ta un proposicion ta pa laga bapornan di turista qu no ta nabega bao di bandera mericano , cumpli cu cierto requisitonan di manera qu ta bira masha dificil pa nan realisa cruises.

Directiva di Vereniging a consulta riba e asunto aki cu Bestuurscollege y Minister di Asuntonan Economico, mientras cu tambe nan a observa con malu informacion di Embahada di Reino Hulandes na Washington tocante Antillas ta.

A ser establece qu hasta e consulnan honorario na Miami, New York, New Orleans ta masha malu na altura di loque ta sosode na Antillas.

A ser ofrecé door di Departamento di Relacionnan Exterior pa ehecuta e mesun programa pa Antillas qu aña pasá nan a hasi pa Hulanda. Esaki ta nifica qu representantenan di Reino den estranheria lo ser invitá pa bini Antillas y pone nan mes na altura di loque ta pasa aki nan.

E Southamerican Case a conduci na qu durante e aña qu a pasa, Vereniging a combersa cu directiva di ALM tocante problemanan den aviacion y e facilidadnan pa pasaheronan qu ta yega Corsow.

Vereniging, huntu cu otro autoridadnan a studia e posibilidad pa haña mas compania di aviacion pa bini Corsow, entre Trans Caribbean Airways, B.W.I.A., Caribair , y nan a bishita oficinanan di e companianan aki na New York y Puerto Rico.

Vereniging ta haña qu talbes ta util pa nombra un Antillano na embahada na Washington pa raporta e actividadnan di C.A.B. tocante companianan di aviacion qu ta bula den Caribe y a observa qu tur e cosnan aki ta ser tratá den un aureool di misterio mientras qu cada ciudadano por cumpra e relatonan aki normalmente na Staatsdrukkerij di Merca.

Cooperacion cu otro islanan

Un otro topico cu e directiva a consulta riba dje durante e aña qu a pasa, tabata e posibilidad di yega na un cooperacion den soluciona problemanan comun di turismo y ta motibu di satisfaccion pa observa qu tin un contacto awor entre representantenan di e oficinanan di turismo di tur isla, cual contacto lo ser tene cada dos luna na un otro isla.

Contacto qu Venezuela

Awor qu tin un Camara di Comercio Venezolana-Antillana, Vereniging ta haña qu una bes qu Venezuela a elimina e Trinta Porciento Antillano pa Trinidad y Jamaica, ta tempu pa un delegacion Antillana bishita Venezuela pa consulta riba e asunto aki riba alto nivel.

E proyecto di ferry entre Venezuela y Corsow , mester worde studia extensivamente en vista di e consecuencianan economico pa nos bida economico. Ya e organisacion di Pluimveehouders a expresa nan preocupacion riba e asunto aki.

E relacionnan cu consul general di Venezuela ta excelente. E ta desplega hopi actividad popi diversificá.

Sociaal Economische Raad

Aunque directiva di Vereniging ta haña qu nan a logra hopi exito durante e aña qu a pasa y no obstante e hecho qu nan a bir a mayor di edad, nan a constata qu te ainda nan no ta ser considera como suficiente representativo pa forma parti di e comision consehero Sociaal Economische Raad.

Directiva di Vereniging a dicidi pa manda un carta pa Minister den cual nan ta supliquele pa aumenta e numero di miembro na 18 di manera qu nan tambe ta haña un puesto den dje.

Esaki lo ta un tarea importante pa e directiva nobo y durante e reunion di ayera nochi, e asunto aki a ser discuti durante un punto extra riba e agenda.

Durante e discusionnan qu a sigui a sali na cla qu Camara di Comercio tambe ta sostene e punto di vis. aki y Camara di Aruba tambe ta di mesun opinion.

Tambe durante e siguiente discusion qu tabatin, nan a pidi directiva pa scirbi un carta na gobierno pasobra gobierno -especialmente esun insular- ta tarda masha pa paga nan cuenta y tin algun caso den cual nan mester a warda nuebe luna pa haña nan placa.

E comerciantenan kier sa si nan por cobra interes pasobra nan sí tin qu paga banco interes.

Nan kier a propone pa laga de deposita e cuentanan aki na Griffie pa asina comproba oficialmente e fecha di cobramentu y despues cobra interes si nan tarda pa paga e cuenta.

E reunion qu a cuminsa cuartu pasá di nuebe a dura te cuartu pasá di diesdos.

Despues di nos prome baile

Y ta un poco berdad tambe. Senjorita Hartung ta su adversaria, maske cu den teoria tur dos mester escohe e mesun direccion. "Con ta bay cu bo c olega nobo?" su mama ta puntra. "Bo a contami algo di dje caba. Casi sigur boso ta sali bon cu otro".

"Bo mester trecé cualkier dia akinan Luder. Mi tin gusto di sera conoci cu né". "Si, cualkier dia" Luder ta bisa consumi. Su mama ta plooi su frenta. "Kiko a pasa, boso a pleita cu otro? Bo mester percurá pa keda bon amigo cu né". "Mi no ta pleita cu clasa di mucha muhe manera é. Mi sa bon, kiko mi kier. E trabao aki ta un oportunidad brillante pa mi futuro. Sino mi mester warda hopi anja ainda, prome cu nan accepta mi den e circulonan ey. Pero como representante di Hartung y Wiechert mayan mes mi por haya un bon nomber. Y e ora mi no tin mester di nan mas tampoco. Ta kiko nan ta kere?" "Pero Luder, pakiko bo ta emocioná bo mes asina tanto? Toch boso a pleita anto. E no ta asina simpática manera bo a pensa? Y ami a spera, cu boso dos lo..... mi kier meen, abo cu né....." "Ay si, den bo pensamento, ya bo a mara nos na otro caba", Luder ta bisa sonriendo, impresioná pa e ridicules di semehante proposicion. "Hende muhe sí! Boso ta clá pa prepará un matrimonio di biaha. No preocupabo. Pa senjorita Hartung, mi no ta suficiente bon". Senjora Angermann ta keda asombrá. "Pero..... esey no ta pas. Mi cielo, bo ta mas suficiente pa cualkier mucha muhe. Pero naturalmente, si e ta kere cu e ta mucho mas cu bo....

Bo no tin mester di corre su tras tampoco". "Mi no tin esey pensá tampoco", Luder ta corre bisa. E ta lanta para, ora cu el a tende un stem alegre di un mucha." Esey ta Karin, sin duda. Mi mes ta bay habri porta". Un mucha muhe di cinco anja ta corre drenta. "Mi a gana un cantidad di kiniki", e ta grita. "Y Gerti ta un bobo! El a bisami cu m i no tin un mama verdadero, y pesey mi a duné un sota". "Pero bo no mester haci algo asina, chikito". Luder ta buk y ta hizé. "Bo kier a bira un senjorita grandi, no ta berdad?" Karin ta admiti serio. "Pero pakiko e ta bisa algo asina", e ta bisa jorando. "Mi ta stimabo hopi. Bo ta kere cu despues mi por haya un verdadero mama?" "Naturalmente", Luder ta contesta mesora. "Pero no lubida cu bo tin bo wela. Mira wela, mira con el a susha su curpa atrobe. Mihor nos hincabo den banjo mesora". No tabata tin un banjo den e cas.

Y mientras senjora Cecile a tuma e chikito na su encargo, Luder ta cana bay den un otro cuarto y ta entretené cu algun dossier. De ves en cuando e por tende e papiamento contento di Karin. E ta sonrei den su mes. Karin lo bay pasa mas mihor cu né. Y lo no tarda mucho mas. E ta traha cu mas energia, manera un hende cu di tal modo por alcanza su doel hopi mas liher. Y su doel ta: gana hopi placa.

XXXXX

Brigitte Leander ta sintá juntu cu su mayornan den sala y keto e ta mira su dilanti. Casi su tata no por a reconoce, asina tanto su yiu a cambia, durante e corto ausencia. E ta sinti falta di su sonrisa contento y cordial. E ta humando nervioso, y porfin e no por soporta e silencio mas largo. "Kiko ta pasando cu bo", e ta puntra na su manera di custumber. Brigitte ta spanta y ta keda miré spantá. "Kiko bo kier meen? No faltami nada. Bo kier pa semper mi mester papia y hari?" "Pakiko bo ta rabia asina lihe?" su tata ta puntra asombrá. "Senjorita Hartung no tabata carinjoso pa bo"? e ta puntra riba un tono menazador. "El a tende cu financieramente nos no ta bon pará, y cuidadosamente e ta hala su mes atras?" "No no. Nora ta tratami masha bon.

Kik o boso lo pensa, si di repente mi contrae matrimonio", Brigitte ta puntra di biaha. "Casa? Abo?" Den su tata su bista, te ainda Brigitte ta su yiu muhe chikito. Asombrá e ta sacudi su cabes. "Bo no por ta na serio", e ta bisa. "Mi kier meen, el a bin asina inespera", e ta splica su palabranan mihor. "Ken e caballero ta?" senjora Leander ta puntra curioso. "Neumann kizas?" E pregunta ey a zona jen di speranza, como cu Neumann ta un caballero cu hopi placa. "No, boso no conocé. Un tal senjor Wahlen". "Y abo kier casa cu né?" Violente papa Gerhard ta trek su sigá. "Ken e ta, y kiko e ta hasi?" "E ta abogado. Y e tin hopi placa". "Y con su tipo ta?" senjora Sophie ta puntra miedoso. Algo den e tono di Brigitte ta spierta su sospecho. Segun é, un mucha muher locamente enamorá y felis, mester ta mustra completamente otro.

"Si, e tin bon tipo, y masha agradabel. Mi ta sigur cu e lo cay na boso smaak. Y principalmente..... e tin hopi placa". "En berdad, cu nos por hasi bon uso di poco placa", su tata ta murmurá. "Dos of tres cien mil lo ta suficiente pa drecha tur e asunto. Si e banconan no ta asina fastioso, nos no tin mester di preocupa nos". "Mi ta sigur cu Alf lo yuda boso. E ta stimami..."

HOROSCOPO

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) Una conversacion inteligente con las personas apropiadas puede que resulte en la obtencion de lo que quiere. Los asuntos sociales tambien pueden ser muy utiles. Mejore su vida personal.

TAURO (abril 20 a mayo 20) - Salga secretamente con individuos poderosos obtenga el apoyo que quiere. Confie en su intuicion, la cual es muy atinada hoy.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Este es el dia apropiada para ponerse en contacto con personas influyentes, que le prestaran el respaldo que necesita para sus nuevas empresas. Las situaciones pueden manipularse con facilidad hoy.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Sea ordenado. Evite hacer llamadas telefonicas innecesarias. No de tantas vueltas sin un proposito fijo. Ocupese de cosas importantes en vez de perder el tiempo en detallitos insignificantes. Calmese esos nervios.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Usted debe tener una buena vision y usar mayor concentracion si desea lograr sus mas preciadas ambiciones. Una carta le traera las sugestiones sobre como operar mas eficientemente.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Investigue sobre un proyecto muy detallado que requiere la ayuda de expertos que conocen su negocio. Termine todo lo que empieza. Comprele un regalito a un ser querido y la noche podra ser muy feliz romanticamente.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Ese plan que usted tiene en la mente requiere la sancion de sus asociados, de modo que apúrese y obtenga su aprobacion. Escuche tambien lo que tengan que decir. El cambio de ideas traera buen exito en el futuro.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Cualquier cosa que necesite su atencion inmediata puede ser manipulada con gran eficiencia, especialmente evita la manera mas dificil. Sus compañeros le ayudaran si les expone sus ideas.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Si vive de acuerdo con las influencias planetarias, podra poner en operacion ese plan nuevo le lo mas inteligente y eficientemente posible. Pero no se demore en sus empresas creativas.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Piense exactamente como quiere que las cosas se organicen en su hogar, como cambiar los muebles, etc., para que todo vaya en su sitio adecuado. Aumente la armonia. Haga su vida mas alegre.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Ocuparse de sus asuntos de la manera vital como lo ha hecho le traera el respaldo de muchos para sus proyectos nuevos. Compre lo que le haga falta para hacer su trabajo mas facilmente.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Usted quiere aumentar el capital que tiene a mano y ahora es el momento de hacer decisiones en esa direccion. El mejoramiento de cierta parte de sus propiedades puede hacer mucho en ayudar a su cuenta bancaria.

SI SU HIJO NACE HOY .....

Tendra la facultad para ganar prestigio por la forma inteligente de tratar a otros y su fuerza mental.

INTENSIDAD DI ATAQUENAN NA VIETNAM

SAIGON--UPI--Guerrilleronan di Vietcong a sigui eludi awe e forzanan norteamericano i sudvietnames cu ta trata na ehecuta combate cu esaquinan i den enter Vietnam del Sur solamente a ser informa cu tabatin contactonan insignificante cu enemigu. Trupanan norteamericano i Australiano a termina nan inspeccion den campo den un batalla formal cu a tuma lugar na norte di Saigon i a duna di conoce cu e comunistanan a sufri 122 morto den e lucha. Ademas a queda captura of herida 15 guerrillero.

E batalla tabatin efecto den oranan di marduga ayera ora cu forzanan aliado a ataca posicionnan di Vietcong, casi 50 kilometer na norte dje capital sudvietnames.

E accion mas intensa dje dia aqui a ser registra den cuartel central dje districto di Hai Lang provincia di Quang Tri, unda comunistanan a dispara 50 salvo cu morteronan contra e posicion i a causa algun perdida contra e defensornan.

Cu anterioridad un portavoz di gobierno di Saigon a bisa cu nan a hanja 17 cadaver di guerrilleronan i cierto numero di armanan den e mes provincia, cu motibu di un operacion di limpieza efectua pa trupanan sudvietnames cu apoyo di artilleria i aviacion.

Unidadnan dje prome division di caballeria aeromovil di Estados Unidos cu ta actua cerca di Bong Song, 2480 kilometer na norte-noroeste di Saigon, a duna cuenta di morto di 15 guerrilleronan den un serie di escaramuza.

Infantenan di marina norteamericana proximo na Tam Ky 560 kilometer na norte-noreste di Saigon, a informa di morto di 12 solda, mientras nuebe mas a ser extermina pa elementonan di prome division di infanteria 40 kilometer na noroeste di Saigon.

Forzanan di segunda brigada di division 25 di infanteria a termina nan operacion di limpieza 40 kilometer na norte di Saigon causando na Vietcong 11 morto.

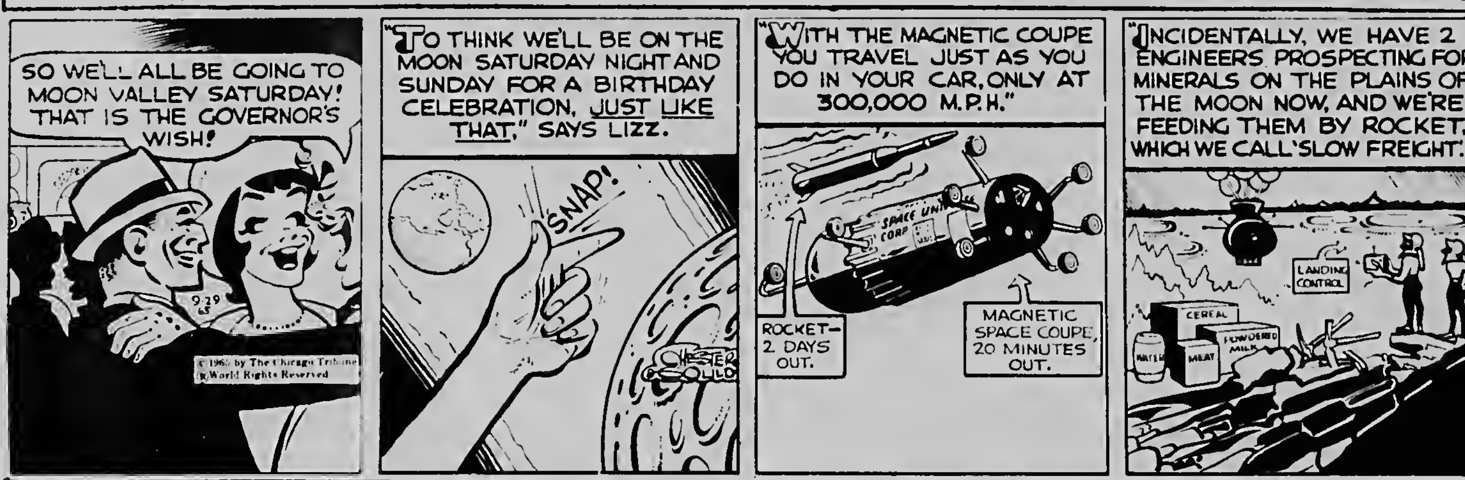
BUCHI ROBES



CISCO KID









LAGO 94 DIA SIN ACCIDENTE

SAN NICOLAS - Ayera e empleadonan di Lago a alcanza un total di 94 dia sin accidentenan cu a causa perdida di oranan di trabao.

Esaki ta nifica cu un cantidad di 1.054.704, segun un informacion di parti di e departamento di seguridad di Lago.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia International
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanjos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
10.00 Noticia International (Tennent's St.)
10.15 Ritmo Latino
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Locaal.
11.10 Intermedio Musical.
11.15 Musica Antillana
11.30 Ritmo Latino
12.15 Noticia International
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Locaal (Viana).
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros.
02.00 Noticia Locaal (Resumen)
02.10 Cantares di Caribe.
02.30 Verzoekplatenprogramma ripiticion
03.00 Noticia International.
03.15 Programa Juvenil.
03.30 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internationol Sup.
03.55 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken).
04.45 Cocktail Musical
05.00 Programma di teenagers
05.30 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 R.V.D.
07.00 Noticia
07.15 Musica Hulandes
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Peticion pa telefoon
09.15 Vuelve el Ayer
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

..M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch
The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangello
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off